

## ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

### КОМИСИЯ

#### Известие за образуване на антидъмпингова процедура относно внос на моносодиум глутамат с произход от Китайската народна република

(2007/C 206/08)

Комисията получи жалба, подадена съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основен регламент“) <sup>(1)</sup>, в която се твърди, че вносът на моносодиум глутамат с произход от Китайската народна република (наричана накратко „засегната“ страна) е дъмпингов и по този начин причинява имуществена вреда на производството на Общността.

#### 1. Жалба

Жалбата беше подадена на 23 юли 2007 г. от Ajinomoto Foods Europe S.A.S., („жалбоподателят“), единственият производител в Европейската общност, представляващ 100 % от производството на моносодиум глутамат в Общността.

#### 2. Продукт

Продуктът, по отношение на който се предприема преразглеждане, е моносодиум глутамат с произход от Китайската народна република („разглеждания продукт“), понастоящем класифициран под код по КН ex 2922 42 00. Кодът по КН е посочен само за информация.

#### 3. Твърдение за дъмпинг

Предвид разпоредбите в член 2, параграф 7 от основния регламент жалбоподателят е установил нормална стойност за Китайската народна република на базата на цената в страна с пазарна икономика, което е посочено в параграф 5.1, буква г). Твърдението за дъмпинг се основава на сравнение между така изчислената нормална стойност и цените на разглежданата стока, когато е продадена за износ в Общността.

На тази основа изчисленият дъмпингов марж е значителен.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

#### 4. Твърдение за щета

Жалбоподателят е предоставил доказателства за това, че вносът от Китайската народна република на разглежданата стока като цяло е нараснал както в абсолютно отношение, така и по отношение на пазарни дялове.

Твърди се, без да се споменават други последици, че обемът и цената на разглежданата внесена стока са оказали негативно влияние върху държания пазарен дял, продадените количества и цените, практикувани от производството на Общността, което се е отразило твърде неблагоприятно върху цялостното функциониране и финансовото положение на това производство.

#### 5. Процедура

След като установи, след обсъждане с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от или от името на производството на Общността и че има достатъчно доказателства за образуване на процедура, Комисията започва разследване, съгласно член 5 от основния регламент.

##### 5.1. Процедура за определяне на дъмпинга и щетата

Разследването ще определи дали разглежданата стока с произход от Китайската народна република е обект на дъмпинг и дали този дъмпинг е нанесъл щета.

##### а) Представителна извадка

Предвид видимо големия брой страни, въввлечени в процедурата, Комисията може да реши да направи представителна извадка съгласно член 17 от основния регламент.

i) Представителна извадка за износители/производители в Китайската народна република

За да може Комисията да реши дали вземането на извадка е необходимо и ако е, да подбере извадка, от всички износители/производители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се свържат с нея и да предоставят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) във формата, посочена в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс, лице за контакт,
- оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт за износ в Общността през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,
- оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт, продаден на вътрешния пазар през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,
- дали дружеството има намерение да поиска индивидуален марж <sup>(1)</sup> (индивидуалният марж може да бъде поискан само от производители),
- точните дейности на дружеството, отнасящи се до производството на разглежданата стока,
- имената и точно описание на дейността на всички свързани дружества <sup>(2)</sup>, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или на вътрешния пазар) на разглеждания продукт,
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, тя следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за износители/производители,

Комисията допълнително ще се свърже с властите на държавата износител, както и с всички известни сдружения на износители/производители.

ii) Представителна извадка за вносители

За да може Комисията да реши дали представянето на извадка е необходимо и ако е, да подбере извадка, от всички вносители или представители, действащи от тяхно име, се изисква те да се свържат с нея и да предоставят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) и във формата, посочен в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в еуро за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,
- общ брой служители,
- точни дейности на дружеството, отнасящи се до производството на разглеждания продукт,
- обем в тонове и стойност в еуро на вноса и препродажбата на разглеждания внесен продукт с произход от Китайската народна република на пазара на Общността за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,
- наименованията и точните дейности на всички свързани дружества <sup>(3)</sup>, участващи в производството и/или продажбите на разглежданата стока,
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, тя следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

<sup>(1)</sup> Индивидуални маржове могат да бъдат поискани съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент за дружества, които не са включени в извадката, член 9, параграф 5 от основния регламент, отнасящ се до индивидуално третиране в случаи на страни с непазарна икономика/икономики в преход, и член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент за дружества, които искат да се ползват от статута на пазарна икономика. Да се има предвид, че за исканията за индивидуално третиране е необходимо да се подаде заявление съгласно член 9, параграф 5 от основния регламент, а за онези, отнасящи се до статута на пазарна икономика — заявление съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент.

<sup>(2)</sup> За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., който определя разпоредбите за изпълнението на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (OVL 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за подбора на извадката за вносител, Комисията ще се свърже допълнително с всички известни сдружения на вносител.

iii) Окончателен подбор на представителните извадки

Всички заинтересовани страни, желаещи да изпратят каквато и да е подходяща информация, отнасяща се до подбора на извадката, трябва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на извадките след консултация със заинтересованите страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадката, следва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii), и са длъжни да съдействат по време на разследването.

Ако не получи необходимото съдействие, Комисията може да направи заключенията си въз основа на наличните факти в съответствие с член 17, параграф 4 и член 18 от Основния регламент. Заключение, направено въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятно за засегнатите страни, както е пояснено в точка 8.

б) Въпросници

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за разследването, Комисията ще изпрати въпросници на производителите от Общността, включени в извадката, както и на всяка асоциация на производители от Общността, на износители/производителите в Китайската народна република, включени в извадката, на всяка асоциация на износители/производители, на вносител, включени в извадката, на всяка асоциация на вносител, посочена в жалбата, както и на съответните власти на засегнатата страна износител.

С оглед прилагането на член 17, параграф 3 и член 9, параграф 6 от Основния регламент износители/производителите в Китайската народна република, искащи индивидуален марж, следва да изпратят попълнен въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii) от това известие. Поради тази причина те трябва да изискат въпросник в срока, определен в точка 6, буква а), i). Тези страни трябва да имат предвид, че дори и да е приложен принципът на представителна извадка за износители/производители, ако броят на последните е толкова голям, че извършването на индивидуална проверка би било твърде трудно, както и че би могло да се попречи на навременното приключване на разследването, Комисията може да реши да изключи индивидуалния им марж.

в) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

С настоящото всички заинтересовани страни се приканват да заявят становищата си, да предоставят информация, различна

от отговорите на въпросника, и да предоставят доказателства в нейна подкрепа. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа следва да бъдат предадени на Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

В допълнение, Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че подадат молба, доказваща, че са налице особени причини, поради които те следва да бъдат изслушани. Молбата следва да бъде подадена в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

г) Избор на държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, предвижда се Съединените американски щати да бъдат избрани за страна с подходяща пазарна икономика с цел установяването на нормална стойност по отношение на Китайската народна република. В резултат на това всички заинтересовани страни се приканват да изготвят коментар за уместността на този избор в рамките на срока, посочен в точка 6, буква в).

д) Статут на пазарна икономика

За онези износители/производители в Китайската народна република, които искат и представят достатъчно доказателства за това, че работят в условия на пазарна икономика, т.е. че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, ще се определи нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент. Износители/производителите, които имат намерение да подадат доказателствено подкрепено искане, следва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква г). Комисията ще изпрати формуляри за искане на всички износители/производители в Китайската народна република, посочени в жалбата, както и на властите в Китайската народна република.

## 5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 21 от основния регламент и в случай че твърденията за дъмпинг и свързаните с това вреди са подкрепени с доказателства, ще се вземе решение дали е в интерес на Комисията да се приемат антидъмпингови мерки. По тази причина промишлеността на Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представители на ползвателите и представителни организации на потребителите, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите крайни срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да й предоставят информация. Страните, действали съобразно горепосоченото, могат да подадат молба за изслушване, съдържаща специфичните причини за желанието им да бъдат изслушани, в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Трябва да се отбележи, че всяка информация, изпратена съгласно член 21, ще бъде разгледана, само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването.

## 6. Срокове

### а) Общи срокове:

- i) За получаване на въпросник или други формуляри за молба

Всички заинтересовани страни трябва да поискат въпросник или други формуляри за молба колкото е възможно по-скоро, но не по-късно от 10 дни след публикуването на това уведомление в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- ii) За представяне на страните, за предоставяне на попълнения въпросник и всяка друга информация

Ако техните представители трябва да бъдат взети предвид по време на разследването, то заинтересованите страни следва да се представят на Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си и подадат попълнен въпросника и всяка друга подходяща информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако няма друго указание. Обръща се внимание и върху факта, че страните могат да упражнят повечето процедурни права, установени в основния регламент, ако са се представили в рамките на горепосочения срок.

Дружествата, избрани като представителна извадка, трябва да подадат попълнени въпросници в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

- iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни могат да поискат изслушване от страна на Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

### б) Специфичен срок, свързан с представителната извадка

- i) Информацията, уточнена в точки 5.1, буква а), i) и 5.1, буква а), ii) трябва да достигне до Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, при условие че Комисията възнамерява да се консултира със заинтересованите страни, които са изразили желание да бъдат включени в представителната извадка за нейната окончателна селекция в рамките на периода от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- ii) Всяка друга информация, свързана с подбора на извадката, както е посочено в точка 5.1, буква а), iii), трябва да достигне до Комисията в рамките на периода от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- iii) Попълненият от страните, участвали в представителната извадка, въпросник трябва да стигне до Комисията в рамките на 37 дни от нотифицирането на тяхното включване в представителната извадка.

### в) Специален срок за подбора на държавата с пазарна икономика

Страните по разследването могат да поискат да коментират уместността на избора на Индия, която е предвидена като страна с пазарна икономика с цел установяване на нормална стойност по отношение на Китайската народна република, както е упоменато в точка 5.1, буква г). Тези коментари следва да стигнат до Комисията в срок от 10 дни след публикуването на това уведомление в *Официален вестник на Европейския съюз*.

### г) Специален срок за подаване на молби за статут на пазарна икономика и/или за индивидуално третиране

Надлежно подкрепените с доказателства молби за статут на пазарна икономика (както е посочено в точка 5.1, буква д) и/или за индивидуално третиране съгласно член 9, параграф 5) от основния регламент, следва да бъдат предадени на Комисията в срок от 15 дни след публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## 7. Коментари, подадени в писмена форма, попълнен въпросник и кореспонденция

Всички коментари и заявления, направени от заинтересованите страни, трябва да са в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да съдържат име, адрес, E-mail адрес, номер на телефон и факс на заинтересованата страна. Всички коментари в писмен вид, включително информацията, която се изисква в този регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като конфиденциални, ще бъдат класифицирани като „За ограничено ползване (<sup>1)</sup>“, а в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент ще бъдат придружени от неконфиденциална версия с надпис „За справка от заинтересованите страни“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: Office J-79 4/22  
B-1049 Brussels  
Факс (32-2) 295 65 05

(<sup>1</sup>) Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от споразумението на СТО за прилагането на член VI на Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

#### 8. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно пречи на разследването, предварителните или окончателни заключения, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент,

Ако се установи, че някоя заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация няма да бъде зачетена и ще се използват само наличните факти. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това резултатите от разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, ако тя би сътрудничила.

#### 9. График на разследването

Съгласно член 6, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в рамките на 15 месеца от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да се наложат не по-късно от 9 месеца от публикуването на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 10. Обработка на личните данни

Да се има предвид, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OBL 8, 12.1.2001 г., стр. 1.